



ALHAO

ARABAKO LURRALDE
HISTORIKOAREN
ALDIZKARI OFIZIALA

BOTHA

BOLETÍN OFICIAL
DEL TERRITORIO HISTÓRICO
DE ÁLAVA

2008ko azaroaren 3a, astelehena

ZENBAKIA **126** NÚMERO

Lunes, 3 de noviembre de 2008

GEHIGARRIA - SEPARATA

HITZARMEN KOLEKTIBOA - CONVENIO COLECTIVO

ARABAKO ERREPIDE BIDEZKO GARRAIOA TRANSPORTE DE VIAJEROS POR CARRETERA DE ÁLAVA

EUSKO JAURLARITZA

JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA SAILA

Arabako Lurralde Ordezkaritza

7168

Arabako errepide bidezko garrarioaren Hitzarmen Kolektiboa.

Espte. 01/2008/37

EBAZPENA, 2008(e)ko irailaren 22(e)an, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Saila Arabako Lurralde Ordezkaritza. Honen bidez ebatzen da ARABAKO ERREPIDE BIDEZKO GARRAIOAREN Sektorearen Hitzarmen Kolektiboa erregistratu eta argitaratzea. Hitzarmenaren Kodea: 0101315.

AURREKARIAK

1. 2008(e)ko uztailaren 28(e)an, aurkeztu dira, Arabako Lurralde Ordezkaritzan, 2008(e)ko uztailaren 16(e)an sinatutako ARABAKO ERREPIDE BIDEZKO GARRAIOAREN Sektorearen Hitzarmen Kolektiboaren testua eta negoziazio- mahaia eratzeak hasierako akta eta bukaerako akta.

2. Testu hori Negoziatio Mahaiko enpresaren eta langile gehienek onartu zuten.

3. Aipatutako hitzarmenaren indaraldia 2008(e)ko urtarrilaren 1(e)etik 2010(e)ko abenduaren 31 artekoa da.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

1. Aipatutako Hitzarmen Kolektiboa inskribatu eta argitaratzeko eskumena Langileen Estatutuaren testu batekina onartu zuen martxoaren 24ko 1/1995 Legegintzako Errege Dekretuko 90.2 artikulua erabakitzen du, eta artikulua horrek xedatzen duenez, hitzarmenak –erregistratzeko bakarrik– Lan Agintaritzari aurkeztu beharko zaizkio, hori guztia Hitzarmen Kolektiboen Erregistroa sortu eta antolatzeaz buruzko Eusko Jaurlaritzaren martxoaren 2ko 39/1981 Dekretuak, 1982eko azaroaren 3ko aginduek garatzen duena, eta Justizia, Lan

GOBIERNO VASCO

DEPARTAMENTO DE JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL

Delegación Territorial de Álava

7168

Convenio Colectivo de Transporte de Viajeros por Carretera de Álava.

Expte. 01/2008/37

RESOLUCION de 22 de septiembre de 2008, del Delegado Territorial en Álava del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, por la que se resuelve el registro y publicación del Convenio Colectivo para el Sector de TRANSPORTE DE VIAJEROS POR CARRETERA DE ALAVA. Código Convenio 0101315.

ANTECEDENTES

1. Con fecha 28 de julio de 2008, ante esta Delegación Territorial de Álava, se ha presentado el texto del Convenio Colectivo para el Sector de TRANSPORTE DE VIAJEROS POR CARRETERA DE ALAVA suscrito el 16 de julio de 2008, así como el acta inicial de constitución de la Mesa Negociadora y el acta final.

2. Dicho texto ha sido suscrito por los representantes de la empresa y de la representación social en la Comisión Negociadora

3. La vigencia de dicho Convenio se establece del 1 de enero de 2008 al 31 de diciembre de 2010.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

1. La competencia para la inscripción y publicación del citado Convenio Colectivo, viene determinada por el Real Decreto Legislativo 1/1995, de 24 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido del Estatuto de los Trabajadores, conforme a lo dispuesto en su artículo 90.2, que determina que los Convenios deberán ser presentados ante la Autoridad Laboral a los solos efectos de registro, en relación con el Decreto del Gobierno Vasco 39/1981, de 2 de marzo, sobre creación y organización del Registro de los Convenios Colectivos

eta Gizarte Segurantzaren Sailaren urriaren 18ko 315/2005 Dekretuaren 24.1 g) artikulua –Euskadiko Hitzarmen Kolektiboen Erregistroko Lurralde Atalaren kudeaketa Lurralde Ordezkaritzari ematen dionak– xedatutakoaren ildotik.

2. Negoziazio-batzordea Enpresako Zuzendaritzak eta langileen ordezkariek osatzen dutela kontuan harturik, hartutako akordioak betetzen ditu lehen aipatutako Langileen Estatutuaren Testu Bateginaren 89.3 artikulua xedatutako baldintzak.

3. Langileen Estatutuaren Testu Bateginaren 90.5 artikulua xedatzen duenez, Lan Agintaritzaren iritziz hitzarmenak indarreko legea hausten badu edo hirugarrenen interesak larriki kalte, agintaritza horrek jurisdikzio eskumendunera joko du; eta kasu honetan hirugarrenen interesik kalte ez denez, eta indarreko legea hausten ez denez, hitzarmena erregistratu eta gordailutze da, eta Arabako Aldizkari Ofizialean argitaratzen da, aipatutako artikuluko 2. eta 3. idatz zatiekin bat etorritik.

Aipatutako legeko arauak eta oro har aplikatzekoak direnak ikusirik,

Arabako Lurralde ordezkariek, zera

EBATZI DU

1. ARABAKO ERREPIDE BIDEZKO GARRAIOAREN Sektorentzako Hitzarmen Kolektiboa, Lurralde Atal honetako Hitzarmen Kolektiboen Erregistroan inskribatzeko agintzea.

2. Aipatutako Hitzarmen Kolektiboa Arabako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

3. Lurralde Ordezkaritza Honetako Harreman Kolektiboen Atalean gordailutzea.

4. Jakinarazi ebazpen hau alderdiei, eta jakinarazi, halaber, honen aurka badagoela Eusko Jaurlaritzako Lan eta Gizarte Segurantzaren Zuzendariari gorako errekurtsoa aurkeztea, hilabeteko epean, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen 114. artikuluan –115. artikulua ildotik– xedatutakoarekin bat etorritik –lege hori 4/1999 Legeak aldatu zuen, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailaren organoen eta egitekoen Egitura finkatzen duen urriaren 18ko 315/2005 Dekretuaren 17.j) artikulua ildotik–.

Vitoria-Gasteiz, 2008(e)ko irailaren 22(e)an.– Arabako Lurralde Ordezkariek, REINALDO JAYO UGALDE.

HITZARMEN KOLEKTIBOA: ERREPIDE-BIDAIARIAK GARRAIATZEKO ARABAKO INDUSTRIA 2008 – 2009 – 2010

Gasteizen, 2008ko uztailaren 16n.

Honakook batzartu dira:

Langileak ordezkatze, UGT sindikatuaren izenean: Teodoro Sánchez Fernández jn., Vicente Busto Escriba jn., Fernando García Ortega jn., Jesús Herrero Calvo jn., Antonio Moto Benítez jn., Jesús Estavillo Álvarez jn. eta José Luis Oleaga Díaz jn.

Enpresaburuak ordezkatze, Agrupación Alavesa del Transporte – Arabako Garraio Elkarteen izenean: Ángel Pérez Millán jn., Federico Fernández- Ferreirós Erviti jn. eta Agustín Gutiérrez Coterón jn. Lege-aholkularia: Luis Antonio Ruiz de Larrinaga Benavides.

Guztiek ere nahikoa legeko ahalmen dute hitzartzeko, indarrean dagoen legeriaren arabera, eta honakoa

ADOSTU DUTE:

Euren borondatez errepide-bidaiari garraiorako Arabako Probintziako Hitzarmen Kolektibo hau gauzatzea; berrogeita hamabi artikulua eta hiru xedapen gehigarri osatzen dute Hitzarmena.

I. KAPITULUA

1. artikulua.- Aplikazio-eremua

Hitzarmen Kolektibo hau bidaiari erregularren, eskatu ahalakoen edo koordinatuen garraio publikoan aritzen diren enpresek Arabako probintzian ezarritako edo ezarriko diren lantokietan euren zerbitzuak ematen dituzten langile guztiei aplikatuko zaie.

de Trabajo, y la Orden de 3 de noviembre de 1982, que desarrolla el citado Decreto, así como el artículo 24.1 g) del Decreto 315/2005, de 18 de octubre, del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, que atribuye a la Delegación Territorial la facultad de gestionar la Sección Territorial del Registro de Convenios Colectivos de Euskadi.

2. Teniendo en cuenta que la Comisión Negociadora está compuesta por la representación de la Empresa y de los trabajadores en la misma, el acuerdo adoptado reúne los requisitos del artículo 89.3 del Texto Refundido del Estatuto de los Trabajadores citado.

3. El artículo 90.5 del Texto Refundido del Estatuto de los Trabajadores, determina que si la Autoridad Laboral estimase que el Convenio conculca la legalidad vigente o lesiona gravemente el interés de terceros, se dirigirá de oficio a la Jurisdicción competente, y considerando que el presente supuesto no se lesiona el interés de terceros ni se conculca la legalidad vigente, procede, de conformidad con el apartado 2 y 3 del citado artículo, su registro y depósito, así como disponer su publicación en el Boletín Oficial de Álava.

Vistos los preceptos legales citados y demás de general aplicación,

El Delegado Territorial en Álava

RESUELVE

1. Ordenar la inscripción en el Registro de Convenios Colectivos de esta Sección Territorial del Convenio Colectivo del Sector de TRANSPORTE DE VIAJEROS POR CARRETERA DE ALAVA.

2. Disponer la publicación del citado Convenio Colectivo en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava.

3. Proceder a su correspondiente depósito en la Sección de Relaciones Colectivas de esta Delegación Territorial.

4. Notificar la presente Resolución a las partes, haciendo saber que contra la misma, podrán interponer recurso de alzada ante el Director de Trabajo y Seguridad Social del Gobierno Vasco, en el plazo de un mes, de conformidad con lo establecido en el artículo 114, en relación con el artículo 115 de la Ley de 30/1992 de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y de Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, en relación con el artículo 17.j) del Decreto 315/2005, de 18 de octubre, por el que se establece la Estructura Orgánica y Funcional del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social.

Vitoria-Gasteiz, 22 de septiembre de 2008.– El Delegado Territorial de Álava, REINALDO JAYO UGALDE.

CONVENIO COLECTIVO PARA LA INDUSTRIA DEL TRANSPORTE DE VIAJEROS POR CARRETERA DE ÁLAVA AÑO 2008 – 2009 – 2010

En Vitoria a 16 de Julio de 2008.

Se reúnen:

En representación de los trabajadores, por la central sindical de U.G.T.: D. Teodoro Sánchez Fernández, D. Vicente Busto Escriba, D. Fernando García Ortega, D. Jesús Herrero Calvo, D. Antonio Moto Benítez, D. Jesús Estavillo Álvarez y D. José Luis Oleaga Díaz.

En representación empresarial, por la Agrupación Alavesa del Transporte – Arabako Garraio Elkartea: D. Ángel Pérez Millán, D. Federico Fernández- Ferreirós Erviti y D. Agustín Gutiérrez Coterón. Asesor jurídico: Luis Antonio Ruiz de Larrinaga Benavides.

Todos ellos con capacidad legal suficiente para convenir, conforme a la legislación vigente.

ACUERDAN

Por libre manifestación de su voluntad, la formalización del presente Convenio Colectivo Provincial para el transporte de viajeros por carretera de Álava, integrado por cincuenta y dos artículos y tres disposiciones adicionales.

CAPITULO I

Artículo 1.- Ámbito de aplicación

El presente Convenio Colectivo será de aplicación a todo el personal que preste servicio en los centros de trabajo establecidos o que se establezcan en la provincia de Álava, por las empresas dedicadas al transporte público de viajeros regulares, discrecionales, o coordinados.

2. artikulua.- Langile-eremua

Hitzarmen Kolektibo honek bere eraginpeko enpresa guztietan aritzen diren langile guztiak barne hartzen ditu, finkoak, aldi bate-rakoak edo bitartekoak direla, betiere gaur egun euren zerbitzuak bertan ematen badituzte, eta baita haren iraunaldian enpresan hasten direnak ere.

3. artikulua.- Hitzarmenaren indarraldia

Hitzarmen hau 2008ko urtarrilaren 1ean sartuko da indarrean, eta hiru urteko iraunaldia izango du, hau da, 2010eko abenduaren 31 arte, Lan Agintaritzak edozein egunetan argitaratzen duela ere.

4. artikulua.- Hitzarmenaren amaiera iragartzea

Hitzarmen hau hori adierazi gabe salatutzat joko da iraungi baino hiru hilabete lehenago; negoziazio-maila eratuko da Hitzarmen berria aplikatu daitezkeen kontzeptu berriek hemen itundurikoak, oro har eta Probintzia-mailako beste Hitzarmen batek ordezkatzeko ez badu.

5. artikulua.- Irenspena eta Konpentsazioa.

Orain itunduriko baldintza ekonomikoek osotasun edo unitate zatiezina osatuko dute eta urteko zenbaketan osorik kontuan hartuko dira aplikazio praktikorako.

Hitzarmen honetan ezarritako kontzeptu ekonomikoek Sektorean dauden guztiak konpentsatu eta irentsiko dituzte indarrean dagoen unetik, haien izena, nondik norakoa edo jatorria edozein izanda ere.

Kontzeptu ekonomikoetan gertatuko diren igoerek edo bestelako esparruko beste hitzarmenen, arbitraje-erabakien edo aplikazio orokorreko legezko xedapenen arabera Hitzarmen honen iraunaldian aplikatu daitezkeen kontzeptu berriek hemen itundurikoak, oro har eta urteko zenbaketan, gainditzen dituztenean soilik izango dute eragina Hitzarmenean.

Kontrako kasuan, hitzarmen honek irentsi eta konpentsatu egingo ditu. Hitzarmen honek bere baldintzekin iraungo du, eta kontzeptu ekonomikoetan ez da ezein aldaketarik izango.

6. artikulua.- Berme Pertsonala.

Hitzarmen honetan bilduriko baldintza ekonomikoak eta edozein motatakoak gutxienez hartuko dira, eta, hortaz, edozein kontratatutako indarrean dauden itun, baldintza edo klausulek, oro har eta urteko zenbaketan kontuan hartuta, baldintza onuragarriagoak ekartzen badituzte langilearentzako edo langile-taldearentzako ezartzen direnekin alderatuta, berme pertsonal bezala iraungo dute, baldintza horiek dituztenentzako.

7. artikulua.- Osotasunarekiko lotura

Hitzarmen honen klausulek osotasun organiko eta zatiezina osatzen dute, eta ezin dira partzialki aplikatu.

8. artikulua.- Ordezko legeria.

Hitzarmen Kolektibo honetan arautu gabeko guztiari dagokionez errepide-Garraioaren Lan Ordenantzaren 1971ko martxoaren 20ko MAK onetsitakoa 1974ko uztailaren 9an sarturiko aldaketekin – xedaturikoa hartuko da kontuan; hura kopia-tutzat ematen da testu honetan ez-arauturiko guztiari dagokionez, betiere indarrean dagoen Legeriaren eta gainerako Legeria Orokorraren aurka ez badoa. Eta 2000ko azaroaren 24ko Arbitraje Laudoa, Aipaturiko Lan Ordenantza indargabetu hori ordezkatzeko prozesutik eratorritako gatazkan emandakoa, 2001eko otsailaren 24ko BOEn 2001eko urtarrilaren 19ko Ebazpen batez argitaratua.

9. artikulua.- Interpretatu eta Zaintzeko Batzorde Mistoa.

Honela eratuko da:

- Langileen batzordekideak:

UGTren izenean (7 ordezkari):

- Teodoro Sánchez Fernández jn.
- Vicente Busto Escriba jn.
- Fernando García Ortega jn.
- Jesús Herrero Calvo jn.
- Antonio Moto Benítez jn.
- Jesús Estavillo Álvarez jn.
- José Luis Oleaga Díaz jn.

Artículo 2.- Ámbito Personal

Este Convenio Colectivo incluye la totalidad del personal que ocupen las empresas afectadas por el mismo, tanto de carácter fijo, eventual o interino, que se hallen prestando servicios en la actualidad, así como al que ingrese en aquéllas durante su vigencia.

Artículo 3.- Vigencia

El presente Convenio entrará en vigor a partir del día 1 de Enero de 2.008, y tendrá una duración de tres años, es decir, hasta el 31 de Diciembre del año 2.010, cualquiera que sea la fecha de su publicación por la Autoridad Laboral.

Artículo 4.- Denuncia

El Convenio se considerará denunciado tácitamente, con tres meses de antelación a su extinción, procediéndose a la constitución de la mesa negociadora, para deliberar el nuevo Convenio; dicho Convenio se entenderá prorrogado en su conjunto de año en año, en tanto en cuanto no sea sustituido por otro Convenio, de ámbito provincial.

Artículo 5º.- Absorción y Compensación

Las condiciones económicas pactadas en este Convenio, formarán un todo o unidad indivisible, y a efectos de su aplicación práctica, serán considerados globalmente en su cómputo anual.

Los conceptos económicos establecidos en el presente Convenio, absorberán y compensarán todos los existentes en el sector, en el momento del comienzo de su vigencia y cualquiera que sea su denominación, naturaleza y origen de los mismos.

Los aumentos que se produzcan en los conceptos económicos o los nuevos conceptos que se establezcan durante la vigencia del presente Convenio, por disposiciones Legales de general aplicación, sólo afectarán al mismo, cuando considerados en su conjunto y en su cómputo anual, superen los aquí pactados.

En caso contrario, serán absorbidos y compensados, subsistiendo el presente Convenio en sus propios términos, sin modificación alguna en sus conceptos económicos.

Artículo 6.- Garantía Personal

Todas las condiciones económicas y de cualquier índole contenidas en el presente Convenio, tienen la consideración de mínimas, y por lo tanto, los pactos, condiciones o cláusulas vigentes en cualquier contrato, consideradas globalmente y en el cómputo anual, que impliquen condiciones más beneficiosas para el trabajador o grupo de trabajadores, en relación con las que se establecen, subsistirán como garantía personal, de quienes vengán gozando de las mismas.

Artículo 7.- Vinculación a la totalidad

Las cláusulas de este Convenio, forman un todo orgánico e indivisible, no pudiéndose aplicar parcialmente.

Artículo 8.- Legislación Supletoria

En todo lo no regulado en el presente Convenio Colectivo se estará a lo dispuesto en la O.L.T., por carretera, aprobada por O. M. 20 de Marzo de 1971 con las modificaciones introducidas el 9 de Julio de 1974, que se da por reproducida en todo aquello no regulado en el presente texto, y que no se oponga a la Legislación Vigente y demás Legislación General. Y el Laudo Arbitral de fecha 24 de noviembre de 2000, dictado en el conflicto derivado del proceso de sustitución negociada de la derogada Ordenanza Laboral reseñada, publicado por Resolución de 19 de enero de 2001, BOE de 24 de febrero de 2001.

Artículo 9.- Comisión Mixta de Interpretación y Vigilancia

Quedará constituida de la siguiente forma:

- Vocales de los trabajadores:

Por UGT (7 representantes):

- D. Teodoro Sánchez Fernández
- D. Vicente Busto Escriba.
- D. Fernando García Ortega.
- D. Jesús Herrero Calvo.
- D. Antonio Moto Benítez.
- D. Jesús Estavillo Álvarez.
- D. José Luis Oleaga Díaz.

- Enpresaburu batzordekideak:
Arabako Garraio Elkartearen izenean:
 - Angel Pérez Millán jn.
 - Agustín Gutiérrez Coterón jn.
 - Federico Fernández-Ferreiros Erviti jn.
- Aholkularia: Luis Antonio Ruiz de Larrinaga jn.

Aholkulariak: Lau aholkulari bertaratu ahal izango dira interpretatu eta zaintzeko batzorde mistoaren bilkuretar; horietatik bi langileek izen-datuko dituzte, eta beste bi enpresek, hau da, bi alderdiek kopuru bera.

Alderdiek hartzen dituzte erabakiak, eta batzordekide guztiek hitza eta botoa izango dute, eta aholkulariek, berriz, hitza, bai, baina botorik ez. Batzordearen akordioek langileen eta enpresen ordezkari batzordekideen gehiengo sinplearen adostasuna beharko dute baliozko izateko.

Helbide ibiltaria izango dute, eta sektorean ordezkaritza duten sindikatuen egoitzarekin bat etorriko da.

10. artikulua.- Batzorde mistoaren eginkizunak:

Batzordearen egitekoak hauek izango dira:

- 1) Hitzarmen Kolektibo hau bide orokorretik interpretatzea, eta hartarako interes zuzena duten guztiek eskatu ahal izango dute hori.
- 2) Hitzarmenaren 34. artikuluaen interpretazioarekin loturiko alderdi guztiak.
- 3) Itundurikoa betetzen ote den zaintzea, erakunde edo agintari eskudunek gai horri buruz esleitura duten eskumenari utzi gabe.

Bi alderdiak ados daude Hitzarmenaren Batzorde Mistora jotzeko haren interpretazio eta aplikazioari dagokionez sortzen diren zalantza, eztabaida eta gai guztiak konpontzeko, eta lehentasuna emango diote balia dezaketen beste edozein bitartekorekiko, betiere inolako eskubide lagaezinari utzi gabe.

II. KAPITULUA

11. artikulua.- Lanaldia

Urte bakoitzerako 1746 orduko lanaldia ezarri da.

Lan efektibotzat ibilgailuaren zerbitzura emandakoa hartuko da, gidatuz, aztertuz edo mantentze-lanak eginez dela, eta baita aurreikusitako ordutegian bidaiarien zain egotea ere; ibilgailuak matxura duenean hura zaintzen emandako orduak ere barne hartuko dira.

12. artikulua.- Lanaldiaren zenbaketa eta lan-ordutegia.

Lantoki bakoitzean erabakiko da zein lanaldi-mota egin, eta dagokion lan-egutegia enpresak eta langileek adostuta egingo da; Enpresa bakoitzaren zuzendaritzak modurik egokienean antolatuko ditu zerbitzuak eta lanaldiaren banaketa; lan-ordutegi jarraitua edo malgua finkatu ahal izango da indarrean dagoen legerian aurreikusitako baldintzetan.

Gidari, kobratzaile, laguntzaile eta gainerako mugimenduko pertsonen lanaldiak ondoko arauak hartuko ditu kontuan.

1.- Oro har, larunbateko 14:30ean amaituko da lanaldia.

2.- Larunbateko 14:30etik aurrera lan eginiko orduak aparteko ordutzat hartuko dira, betiere itunduriko lanaldia bete bada.

Ordu horretatik aurrera eginiko aparteko orduak % 20ko gehikuntzarekin ordainduko dira, eta aparteko orduak kobratzeko edo hartzeko aukera emango dute, legezko karguarekin, kasu batean zein bestean (ordainsaria edo denbora libre).

Langileak aparteko orduak metatu ahal izango ditu berak nahi dituen hartzeko, betiere bidaiarien garraio-enpresaren zerbitzuaren premiek hori ahalbidetzen badute, eta beste langile baten eskubidearekin aldi berean gertatzen ez bada.

3.- Batez ere zerbitzu erregularrak egiten dituzten enpresak ondorengo erregimenaren eraginpean geratuko dira: igande eta iaiegunez eginiko zerbitzuek ondokoak eragingo dituzte txandaka:

a) Konpentsatzeko, asteko atsedeen: egun hori asteko edozein egun bezala ordainduko da; zenbateko horri 10 euro gehituko zaio, baldin

- Vocales Empresarios:

Por la Agrupación Alavesa de Transportes:

- D. Ángel Pérez Millán.
- D. Agustín Gutiérrez Coterón.
- D. Federico Fernández-Ferreiros Erviti.
- Asesor: D. Luis Antonio Ruiz de Larrinaga.

Asesores: Podrán asistir a las reuniones de la comisión mixta de interpretación y vigilancia, cuatro asesores, de los que dos serán designados por los trabajadores y otros dos por las empresas, en número igual ambas partes.

La decisión se toma por las partes, y todos los vocales gozarán de voz y voto, y los asesores de voz pero no de voto. Los acuerdos de la comisión requerirán para su validez la conformidad de la mayoría simple del total de los vocales representantes de los trabajadores y de las empresas.

Su domicilio que será itinerante, coincidirá con la sede de las centrales sindicales representativas en el sector.

Artículo 10.- Funciones de la comisión mixta:

Las funciones de la comisión serán las siguientes:

- 1) Interpretación del presente Convenio por vía general, que podrán pedir cuantos tengan interés en ellos.
- 2) Todos los aspectos relacionados con la interpretación del Artículo 34 del Convenio.
- 3) Vigilancia del cumplimiento de lo pactado, sin perjuicio de la competencia que a este respecto venga atribuida a los organismos o autoridades competentes.

Ambas partes convienen en acudir a la Comisión Mixta del Convenio, para resolver cuantas dudas, discrepancias, y cuestiones se presenten respecto a la interpretación y aplicación del mismo, con prioridad a cualquier otro medio de que pudieran valerse y sin perjuicio de ningún derecho irrenunciable.

CAPITULO II

Artículo 11.- Jornada laboral

Se establece una jornada laboral de 1746 horas anuales.

Se entiende por hora efectiva trabajada la que suponga estar al servicio del vehículo, ya sea conduciendo, revisando o realizando las labores propias de mantenimiento, así como espera de viajeros en relación al horario previsto, e incluidas las horas de averías vigilando el vehículo.

Artículo 12.- Cómputo de jornada y horario de trabajo

La determinación del tipo de jornada a realizar, se hará en cada centro de trabajo, confeccionándose el correspondiente calendario laboral de acuerdo entre empresa y trabajadores, la Dirección de cada empresa organizará los servicios y la distribución de la jornada del modo más conveniente a la misma, pudiendo fijarse el horario de trabajo continuo o flexible en los términos previstos en la legislación vigente.

La jornada de los conductores, cobradores, ayudantes y demás personas de movimiento, se atenderá a las siguientes normas.

1ª.- Con carácter general, la jornada laboral concluirá a las 14,30 horas del sábado.

2ª.- Las horas que se trabajen a partir de las 14,30 horas del sábado tendrán el carácter de extraordinarias, siempre que se haya cumplido la jornada pactada.

Las horas ordinarias realizadas a partir de dicha hora, se abonarán con un incremento del 20%, y las extraordinarias darán opción a cobrarlas o disfrutarlas, con el recargo legal, tanto en uno como en otro caso (remuneración o tiempo libre).

Las horas extraordinarias prestadas podrán acumularse, para ser disfrutadas, cuando lo desee el trabajador y las necesidades del servicio de la empresa de transporte de viajeros lo permitan; y sin que coincida con el posible derecho de otro trabajador.

3ª.- Las empresas que realicen con carácter predominante servicios regulares, quedarán sometidas al siguiente régimen: los servicios realizados en domingo y días festivos, darán lugar alternativamente.

a) Al descanso semanal compensatorio y a la retribución de dicho día como cualquiera laborable de la semana, incrementándose

eta langileei egun osoan edo goiz eta arratsaldeko lanaldian lan egiteko eskatzen bazaio; edo egindako lanari dagokion kopuru proporzionala. Kopuru hori 15 eurotan igoko da 2009. urtean, eta 20 euro 2010.ean.

b) Ordainsariaren ordainketa aparteko orduen gainkarguarekin, konpentsazioko asteko atsedenaldia ez badu. Larunbatez 14:30 eta 24:00 bitartean egiten diren zerbitzuei dagokienez, konpentsazioko asteko atsedenaldia edo ordainketa aparteko gainkarguarekin eragingo dute.

4.- Zerbitzuen nondik norakoa alde batera utzita, larunbat arratsalderako konpentsazioko atsedenaldiak zatikatu eta bereiz zenbatu ahal izango dira; kontzeptu hori dela-eta, langile bakoitzak egun erdiko atsedenaldia izango du hurrengo asteko edozein lanegunetan edo lanegun osoa bi astean behin.

5.- Ezarritako ordutegi-sistema lanaldi zatituarena denean, eraginpeko langileek gutxienez bi orduko atsedenaldia izango dute.

Edozein kasutan ere, lanaldia behin baino ezin izango da eten, gehienez ere lau ordu jarraituz, eta horietako batek 11:00 eta 15:00 bitartean beharko du, betiere langileari aurreko lanaldian ematen bazaio bere zerbitzuaren aurre-abisua; aurre-abisurik izan ez denean 11:00 eta 15:00 bitarteko denbora ordu eta erdi izango da.

6.- Lanaldi eta lanaldiren artean langileek gutxienez 12 ordu jarraituko atsedenaldia izango dute.

7.- Zerbitzuak antolatzeako ordutegi-taula finkoak indarrean sartu baino bost egun lehenago jakinaraziko zaizkie langileei hilerokoak direnean, hiru egun lehenago hamabostaldikoak direnean, bi egun lehenago astekoak direnean eta lanaldia amaitu baino bi ordu lehenago egunekoak direnean, lan-agintaritzak eskudunaren iritziz erabat justifikatuta dauden kasuetan izan ezik.

12. bis artikulua.- Ogitartekoa

Lanaldi jarraitua egiten duten langileek 15 minutu izango dute mokadu bat hartzeko; atsedenaldi hori benetan lan egindako denboratzat hartuko da.

Hamabost minutu baino gehiago hartu ohi duten enpresetan eskubide hori errespetatu egingo da hartutako eskubidetzat joz.

13. artikulua.- Oporrak

Hitzarmen honetan barne harturiko enpresen zerbitzurako langile guztiek urtean ordainduriko oporren 31 egun naturalerako eskubidea izango dute, Hitzarmenaren arabera dagozkien soldatak kontuan izanda eta egiaz lan egindako egunen proportzioan enpresa hasi eta lehenengo urtearen kasuan. Kasu horretarako lan aktibotzat zenbatuko da gaixotasun edo lan-istripuagatik baja-denbora. Oporretarako urteko egutegiak urte bakoitzeko urtarilean egin beharko dira, langile bakoitzari urtez urte dagokion banaketa eta guzti, Egutegia enpresak eta enpresa-batzordeak batera egingo dute.

Hala nahi duten langileek 16 egun jarraian hartu ahal izango dituzte ekainaren 15a eta irailaren 15a bitartean, beti ere enpresaren beharrak aseta baldin badaude. Gainerako 15 egunak enpresaren eta langileen arteko adostasunez ezarriko dira.

Oporraldia hasi aurretik, langilea Aldi Baterako Ezintasuneko egoeran badago, denboraldi berri bat finkatuko da, betiere oporraldia urte naturalean hartu badezake.

Oporraldian egonda langilea osasun-etxe batean sartu behar badute, gero izango du bertan eman zituen egunak hartzeko eskubidea, betiere urte naturalean hartu baditzaiteke, eta enpresaren premiak eta lankideen oporrak kontuan hartuta.

Oporraldiak ezin ezingo dira hasi ez jai-egunez, ez jai-bezperaz.

III. KAPITULUA

14. artikulua.- Ordainduriko eta kalte-ordaineko kontzeptuak.

Ondoko ordainduriko eta kalte-ordaineko kontzeptuak arautzen dira hitzarmen honetan:

la cuantía en la cantidad de 10 euros, cuando los servicios de los trabajadores, sean requeridos en día completo o en jornada de mañana y tarde; o la cantidad proporcional a la jornada realizada. Dicha cantidad se incrementará a 15 euros el año 2009 y 20 euros el 2010.

b) Al abono de la retribución con el recargo de horas extraordinarias, en el caso de que no goce del descanso semanal compensatorio. Respecto a los servicios que se realicen los sábados por la tarde entre las 14,30 horas y las 24 horas, darán lugar bien al descanso semanal compensatorio o bien a su abono con el recargo extraordinario.

4º.- Con independencia de la naturaleza de los servicios, los descansos compensatorios a la tarde del sábado podrán fraccionarse y computarse independientemente, de modo que por dicho concepto, descansen cada trabajador bien medio día, en cualquier laborable de la semana siguiente, o en un día laborable completo, cada dos semanas.

5º.- Cuando el sistema de horario establecido sea el de la jornada partida, los trabajadores afectados disfrutarán al menos de un descanso mínimo de dos horas.

En todo caso, la jornada laboral sólo podrá interrumpirse por una sola vez, hasta un máximo de cuatro horas continuas debiendo quedar una de ellas entre las 11 horas y las 15 horas, siempre y cuando se le preavise al trabajador de su servicio en la jornada laboral anterior, cuando no haya existido Preaviso, el tiempo comprendido entre las 11 horas y las 15 horas, será de una hora y media.

6º.- Entre jornada y jornada, los trabajadores deberán disfrutar de un descanso ininterrumpido de al menos 12 horas.

7º.- Los cuadros horarios fijos de organización de los servicios se pondrán en conocimiento del personal con 5 días de antelación a su vigencia en los de carácter mensual, tres días en los quincenales, dos días en los semanales, y en los diarios, dos horas antes del término de la jornada, salvo casos plenamente justificados a juicio de la autoridad laboral competente.

Artículo 12 Bis.- Bocadillo

Los trabajadores que presten servicios en jornada continuada, tendrán derecho a 15 minutos para tomar el refrigerio; dicho periodo de descanso se computará como de trabajo efectivo

En aquellas empresas, en las que se venga disfrutando de un periodo superior a esos quince minutos, se respetará el tiempo que vienen disfrutando como derecho adquirido.

Artículo 13.- Vacaciones

Todo el personal al servicio de las empresas comprendidas en el presente Convenio, tendrán derecho al disfrute anual de 31 días naturales de vacaciones retribuidas, con arreglo a los salarios que le correspondan según Convenio y proporcionales a los días realmente trabajados en el caso del primer año de ingreso. A estos efectos se computará como trabajo activo, el tiempo de baja por enfermedad o por accidente de trabajo. Los calendarios anuales de vacaciones deberán confeccionarse el mes de Enero de cada año, con distribución relativa de trabajador de año en año. La confección se realizará conjuntamente entre la empresa y el comité de la misma.

Aquellos trabajadores que lo deseen disfrutarán de 16 días consecutivos entre el 15 de junio y el 15 de septiembre, siempre y cuando estén cubiertas las necesidades de la empresa. Los otros 15 días se fijarán de común acuerdo entre empresa y trabajadores.

Si antes de iniciarse el periodo de vacaciones, el trabajador se encuentra en situación de IT, se fijará un nuevo periodo, siempre que se puedan disfrutar dentro del año natural.

Cuando encontrándose en periodo de vacaciones el trabajador tenga que ser internado en establecimientos sanitarios, tendrá derecho a disfrutar con posterioridad los días que permaneció internado, siempre que sea posible dentro del año natural, y teniendo en cuenta las necesidades de la empresa y vacaciones de sus compañeros.

Las vacaciones no podrán comenzar ni en festivo ni en víspera de fiesta.

CAPITULO III

Artículo 14.- Conceptos retribuidos e indemnizatorios

Los conceptos retribuidos e indemnizatorios que se regulan en el presente convenio son los siguientes:

a) Ordainsari-kontzeptuak:
- Oinarrizko soldata
- Osagarriak: Antzinasuna, Hitzarmen-plusa, Aparteko orduak, Udako eta Gabonetako haborokinak, Mozkinen partaidetza eta hizkuntzak.

b) Kalte-ordaineko kontzeptuak: Dietak.

15. artikulua.- Oinarrizko soldata.

Hitzarmeneko ezarriko da oinarrizko soldatatzat, hau da, soldata-eranskinaren dagokion zutabearen kategoria bakoitzerako azaltzen dena.

16. artikulua.- Antzinasuna

Errepide Garraioaren Lan Ordenantzan ezarritako igoerak Hitzarmen honetan ezarritako oinarrizko soldaten gain ordainduko dira.

Hitzarmen honen aplikazio-esparruan barne harturiko langileek Enpresa berean emandako zerbitzu-denboragatik aldizkako igoera izango dute Antzinasun-kontzeptu gisa, ondoko taulan ezarritakoaren arabera:

Bost urtera.....	% 10
10 urtera.....	% 16
15 urtera.....	% 22
20 urtera.....	% 28
25 urtera.....	% 34
30 urtera.....	% 40

Antzinasun-osagarria kalkulatu eta ordaintzeko modulua langileak jasotako azken oinarrizko soldata izango da, II. Eranskinaren arabera (soldata-taulak).

17. artikulua.- Osagarri pertsonala.

Osagarri pertsonal bat ezarriko da 1999ko urtarilaren 1a baino lehen kontraturiko langileentzako, Langileen Estatutuan eta arloko Ordenantzan bilduriko aginduak bateratzeko eta hainbat hitzarmenen aplikazioa konpentsatzeko.

Osagarri pertsonala kalkulatu eta ordaintzeko modulua langileak jasotako azken oinarrizko soldata izango da. Eta soldata-tauletako I. eranskinen azaldutako zenbatekoak.

18. artikulua.- Hitzarmen-plusa

Lan egindako egunean zein jaiegun eta atsedendietan sortuko da, eta erantsitako soldata-tauletan azaltzen den zenbatekoan.

19. artikulua.- Aparteko ordainsariak.

Hitzarmen honetan bi aparteko sari ezartzen dira, udakoa eta Gabonetakoa; hileroko osoaren zenbatekoa izango dute, gehi, hala badagokio, antzinasunaren hogeita hamar egun, gehi osagarri pertsonala.

20. artikulua.- Mozkinen ordainsaria.

Ordainsari bat ezarriko da etekinen partaidetza-kontzeptuan; hileroko osoaren zenbatekoa izango du, gainerako ordainketek bezala, eta martxoan ordainduko da; horrenbestez, ordainketa hau ere antzinasunaren hogeita hamar egun dagokion zati proportzionalean gehituko da.

21. artikulua.- Aparteko orduak

Lanaldi arrunta gainditzen duten orduak hartuko dira aparteko ordutzat. Horiek ordaintzeko Indarrean dagoen Legeriak ezarritakoa hartuko da kontuan. Indarrean dauden legeen arabera ordainduko dira.

22. artikulua.- Moneta kalte-ordaina eta hizkuntza-plusa

Enpresek lan eginiko hilabete bakoitzeko 28,44 euro ordainduko da moneta kalte-ordainagatik eta 11,07 euro hizkuntza-plusaren kontzeptupean bidaia bakoitzeko, hizkuntza behar bezala dakiten langileen mesedetan, eta betiere enpresak beharrezkotzat jotzen badu.

23. artikulua.- Gidari/Jasotzailearen plusa.

Gidari/jasotzaileak, gidari eta kobratzaile eginkizunak aldi berean betetzen dituenean, bere oinarrizko soldataren % 20 jasoko du, bi eginkizunak betetzen dituen egun bakoitzeko.

24. artikulua.- Gau-plusa

22,00etatik 6,00etara bitartean lan egiten duten langile guztiei ordainduko zaie. Plus hori 24,59 eurokoa izango da legezkotzat lan-eguneko, hau da, 3,08 euro lan egiten den gaueko ordu bakoitzeko.

a) Conceptos retributivos:

- Salario base

- Complementos: Antigüedad, Plus convenio, Horas extraordinarias, Gratificaciones de verano y Navidad, Participación de beneficios e idiomas.

b) Conceptos indemnizatorios: Dietas.

Artículo 15.- Salario base.

Se establece como salario base el del convenio, el que figura para cada categoría en la columna correspondiente del anexo salarial.

Artículo 16.- Antigüedad

Los aumentos de antigüedad, establecidos en la Ordenanza Laboral de Transporte por Carretera, se abonarán sobre los salarios base, que se establecen en el presente Convenio.

Los trabajadores comprendidos en el ámbito de aplicación de este convenio disfrutarán en concepto de Antigüedad de un aumento periódico por el tiempo de servicios prestados a la misma Empresa, según se establece en la tabla siguiente:

A los cinco años.....	10%
A los 10 años.....	16%
A los 15 años.....	22%
A los 20 años.....	28%
A los 25 años.....	34%
A los 30 años.....	40%

El módulo para el cálculo y abono del complemento de antigüedad será el último salario base percibido por el trabajador, según anexo II (tablas salariales).

Art. 17.- Complemento Personal

Se establece un complemento personal, para aquellos trabajadores contratados antes del 1 de Enero de 1.999, al objeto de compaginar las prescripciones contenidas en el Estatuto de los Trabajadores, Ordenanza del ramo, y a efectos de compensar la aplicación de los diferentes convenios.

El módulo para el cálculo y abono del complemento personal, será el último salario base percibido por el trabajador. Y las cuantías las reflejadas en el Anexo I de las tablas salariales.

Artículo 18.- Plus Convenio

Se devengará tanto en día trabajado como en festivos y descansos y en la misma cuantía que figura en las tablas salariales anexas.

Artículo 19.- Pagas Extraordinarias

En el presente Convenio se establecen dos pagas extraordinarias, de verano y Navidad, en la cuantía de una mensualidad completa incrementada en su caso, con treinta días de antigüedad, más el complemento personal.

Artículo 20.- Paga de beneficios

En concepto de participación en beneficios, se establece un pago, cuya cuantía será la de una mensualidad completa, igual que las otras pagas y que se hará efectiva en el mes de marzo; por lo tanto, dicha paga se verá incrementada en la parte proporcional correspondiente a treinta días de antigüedad.

Artículo 21.- Horas extraordinarias

Se considerarán horas extraordinarias, las que se rebasen sobre la jornada laboral ordinaria. Para el abono de las mismas, se estará a lo establecido en la Legislación Vigente.

Artículo 22.- Quebranto de moneda y plus de idiomas

Por quebranto de moneda se abonará por las empresas 28,44 euros, por mes trabajado, y en concepto de plus de idioma 11,07 euros, por viaje, a favor de aquellos trabajadores que tengan conocimiento correcto del idioma y siempre que se estime necesario por la empresa.

Artículo 23.- Plus Conductor-Perceptor

El conductor perceptor, cuando desempeñe simultáneamente las funciones de conductor cobrador, percibirá un 20% de su salario base, por cada día que realice ambas funciones.

Artículo 24.- Plus de nocturnidad

Se abonará a todos los trabajadores que realicen trabajos entre las 22.00 horas y las 6.00 horas. El importe del mismo será 24,59 euros, por jornada diaria legal, que se traduce en 3,08 euros, por hora nocturna trabajada.

25. artikulua.- Dietak

Eskatu ahalako zerbitzurako pribaturako, erregularrerako eta atzerrirakoetarako, dietek ondoko zenbatekoa izango dute 2008. urtean:

DIETAK	ERREGULARRAK	ESKATU AHALAKOAK	ATZERRIRAKOAK
Bazkaria	13,11 euro	18,35 euro	30,15 euro
Afaria:	13,11 euro	18,35 euro	30,15 euro
Ohea eta Gosaria	22,47 euro	28,84 euro	48,51 euro
Guztira	48,69 euro	65,54 euro	108,81 euro

OHARRA: Eskatu ahalakoen dietak, Portugalera eta Marokorako, 19,42 eurokoak izango dira bazkariako, 19,42 afariako eta 31,89 eurokoak ohe eta gosariako.

Joan-etorria bonoarekin egiten bada, hau da, gastu ordainduekin, atzerrirako bidaietan esku-dirutan ordainduko da 12,07 euro bazkariako; 12,07 euro afariako eta 19,74 euro ohe eta gosariako, eta bidaiaria nazionalatan 3,28 euro bazkariako eta diru-kopuru bera ohe eta gosariako, eta afariako, hau da, 9,84 euro dieta osoan. Langilea bere ohiko bizilekutik kanpora bazkaldu, afaldu eta gaua ematera behartzen duen zerbitzu bat egiteak emango du dieta osoa jasotzeko eskubidea. Langilea bere ohiko bizilekutik kanpora bazkaltzera, afaltzera eta gau pasatzera behartzen duen zerbitzuak dieta osoa jasotzeko eskubidea sortuko du.

Gaueko otorduari dagokion dieta-zatia eginiko zerbitzuak otordua ohiko bizilekutik kanpo egitera behartzen duenean jasoko da, eta betiere langilea 12:00ak baino lehen irteten eta 14:00ak ondoren itzultzen denean.

Gaueko otorduari dagokion dieta-zatia eginiko zerbitzuak otordua ohiko bizilekutik kanpo egitera behartzen duenean jasoko da, eta betiere langilea 20:00ak baino lehen irteten eta 22:00ak ondoren itzultzen denean.

Gaualdiari dagokion dieta-zatia eginiko zerbitzuak ohiko bizilekutik kanpo gaua eman eta gosaltzera behartzen duenean jasoko da, eta betiere hori dela-eta itzulera 00:00ak ondoren egiten denean.

26. artikulua.- Laneko arropa

Behin froga-aldia gaingiduta, behar diren laneko arropak eskainiko dizkie langileei, bat udakoa eta beste bat negukoa, bi ekipo osorik urteko. Lantoki bakoitzean enpresaren eta langileen ordezkarien arteko bilera bat egingo da zein arropa-mota izan behar den erabakitzeko.

27. artikulua.- Istripuen aseguru-poliza eta heriotzagatiko kalte-ordaina.

Enpresek aseguru-poliza bat sinatuta behar dute izan heriotza, erabateko baliabezintasun iraunkor eta balia ezintasun handiko ariskuak eta normalean aseguru-polizetan biltzen diren baliabezintasun iraunkor osoarekin loturiko alderdi guztiei erantzuteko, "in itinere" lan-istripuak barne hartuta; polizak istripua izan duen langileari edo haren kausadunei ondoko kalte-ordainak jasotzea bermatuko die:

a) 55.000 euro 2008. urtean, 59.000 euro 2009. urtean eta 63.000 euro 2010. ean, heriotza kasuan.

b) 61.000 euro 2008. urtean, 65.000 euro 2009. urtean eta 69.000 euro 2010. ean. Lan orotarako erabateko baliabezintasun iraunkorreko kasuetan eta gainerako kasuetan, dagokiona, dagozkion konpainia aseguratzailerekin sinaturiko polizaren arabera.

Hori alde batera utzita, enpresan jardunean egonda gaixotasun arrunta edo lanaz kanpoko istripua dela-eta hiltzen den langile orori, likidazioa egiten diotenean hileroko bati dagokion soldata gehituko diote.

28. artikulua.- Ezkontza-lizentzia.

Ezkontzuz gero, 20 eguneko ordaindutako lizentziarako eskubidea egongo da, eta soldata-kontzeptu guztiak kontatuko dira (erantsitako tauletan jasotakoak). Ez da egongo lizentzia batek edo oporraldiek lizentzia hori txertatzerik egongo.

Artículo 25.- Dietas

Para los servicios discrecionales, regulares y al extranjero, la cuantía de las dietas para el año 2008, será la siguiente:

DIETAS	REGULARES	DISCRECIONALES	EXTRANJERO
Comida	13,11 Euros	18,35 Euros	30,15 Euros
Cena	13,11 Euros	18,35 Euros	30,15 Euros
Cama y desayuno	22,47 Euros	28,84 Euros	48,51 Euros
Total	48,69 Euros	65,54 Euros	108,81 Euros

NOTA: Las dietas de discrecionales, a Portugal y Marruecos, serán 19,42 euros por comida, 19,42 euros por cena y 31,89 euros, cama y desayuno.

Cuando el desplazamiento se hace con bono, es decir, con gastos pagados, en viajes al extranjero se abonará en metálico, 12,07 Euros, por comida; 12,07 euros, por cena y 19,74 euros, por cama y desayuno, y en viajes nacionales a razón de 3,28 euros, por comida y la misma cantidad por cama, desayuno y cena, o sea, un total de 9,84 euros, en dieta completa. Dará derecho al percibo de dieta completa la realización de un servicio que obligue al productor a comer, cenar y pernoctar fuera de su residencia habitual.

Se percibirá la parte de dieta correspondiente a la comida del medio día, cuando el servicio realizado obligue a efectuar ésta fuera de la residencia habitual y en todo caso, cuando la salida se efectúe antes de las 12 horas y la llegada después de 14 horas.

La parte de dieta correspondiente a la comida de noche se percibirá cuando el servicio realizado obligue a efectuarla fuera de la residencia habitual y en todo caso, cuando el productor salga antes de las 20 horas y retorne después de las 22 horas.

La parte de dieta correspondiente a la pernoctación, se percibirá cuando el servicio realizado obligue a pernoctar y desayunar fuera de la residencia habitual, y en todo caso, cuando por tal motivo el regreso se efectúa después de las 00.00 horas.

Artículo 26.- Ropa de trabajo

La empresa pondrá a disposición de los trabajadores una vez superado el período de prueba las prendas de trabajo que sean necesarias, una de verano y otra de invierno, que se cifran en dos juegos anuales. En cada centro de trabajo se celebrará una reunión entre la empresa y los representantes de los trabajadores para determinar el tipo de ropa.

Artículo 27.- Póliza de seguro de accidentes e indemnización por fallecimiento

Las empresas vienen obligadas a tener suscrita una póliza de seguros en orden a la cobertura de los riesgos de fallecimiento, invalidez permanente absoluta, gran invalidez, y todos aquellos aspectos relacionados con la invalidez permanente total que normalmente se recogen en las pólizas de seguros, incluidos los accidentes laborales "in itinere" que garantice al trabajador accidentado o a sus causahabientes, el percibo de las indemnizaciones siguientes:

a) 55.000 euros el año 2008, 59.000 euros el año 2009 y 63.000 euros el año 2010, en caso de fallecimiento.

b) 61.000 euros el año 2008, 65.000 euros el año 2009 y 69.000 euros el año 2010. En los casos de invalidez permanente absoluta para todo trabajo, y en los demás supuestos de invalidez, lo que corresponda, conforme a la póliza suscrita con las correspondientes compañías aseguradoras.

Independientemente, a todo trabajador que fallezca por enfermedad común o accidente no laboral, encontrándose en activo en la empresa, al practicarse la liquidación se incrementará con el salario correspondiente a una mensualidad.

Artículo 28.- Licencia de matrimonio

En caso de matrimonio se tendrá derecho a disfrutar de una licencia retribuida de 20 días, computándose la totalidad de los conceptos salariales, que se reseñan en las tablas anexas. Esta licencia no podrá ser absorbida, por ninguna otra licencia ni por vacaciones.

Lizentzia guztiak hartuko dira, ezkontza bidezko loturik egonik ala ez; nolanahi ere, loturaren izaera iraunkorra egiaztatu beharko da, erroldatze eta benetako bizikidetzaren ziurtagiriaren bidez, baita, hala balegokio, aurreko loturaren apurketarena ere.

29. artikulua.- Bestelako ordainduriko baimenak.

A) Emaztearen erditzea, adopzioa edo harreraren hartzea: bi egun natural, eta beste bat gehiago ebakuntzarik behar izanez gero; horietako batek gutxienez laneguna beharko du izan.

B) Odolkidetasun edo kidetasuneko bigarren maila arteko senideen (langilearen edo haren ezkontidearen seme-alabak, bilobak, gurasoak, aitona-amonak eta anai-arrebak) gaixotasun larria edo heriotza: bi egun natural, eta lau izango dira langileak joan-etorria egin behar badu.

C) Egun bat ohiko bizilekua aldatzeagatik.

D) Seme-alaba, aita-ama edo anai-arreba berezko edo politikoen ezkontza: egutegiko egun bat.

E) Seme-alaba minusbaliatu psikofisikoak dituzten langileek ondoko eskubidea izango dute urtean behin: bi egun natural seme-alaba horien kontsulta medikoetara bertaratzeko, betiere 100 km-tik gorako bidaia badakar. Edo egun bat distantzia hori txikiagoa bada.

F) NAN eta gidabaimena berritzeko ezinbesteko denbora.

G) Gizarte Segurantzaren sistemaren kontsulta medikora bertaratzeko ezinbesteko denbora, joan izana justifikatuz gero.

H) Bi egun seme edo alabaren jaiotzagatik eta odol-ahaidetasun edo ezkontza-ahaidetasuneko bigarren mailarainoko senitartekoen heriotzagatik, istripuagatik edo gaixotasun larriagatik, ospitaleratzeagatik edo etxean atsedean hartzea eskatzen duen ebakuntza kirurgikoagatik. Arrazoi hori dela-eta langileak bidaia egin behar badu, epea lau egunekoa izango da.

I) Egun bat, gurasoak, seme-alabak edo ezkontidea eguneko edo kirurgia anbulatorioko ebakuntzetara laguntzeagatik.

J) Norbere aukerako egun bat, enpresari behar besteko aurreapenez ohararazita.

Aurreko idatz-zatietarako kidetasun-maila ere kontuan hartuko da, ezkontza-loturarik egon edo ez; bizikidetasun-ziurtagiriarekin justifikatu beharko da kidetasuna.

30. artikulua.- Prestazio osagarria lan-istripu edo gaixotasun arrunteko kasuan.

Enpresek dagokion kotizazio-oinarriaren % 25 ordainduko dute prestazio osagarri gisa, bajaren lehenengo egunetik hasita eta 300 eguneko muga arte, lan-istripuaren ondoriozko aldi baterako laneko ezintasuna egonez gero, eta baita gaixotasun arrunta denean ere, betiere ospitaleratzea eskatzen badu, eta adierazitako mugarekin.

Orobat, enpresek langileen soldaten ehuneko 100eraino osatuko dute, gaixotasunarengatik bajen gainerako kasuetan, 15. egunetik gehienez urtean 240 egun bete arte. >Oro Baldin eta bajak 60 egun baino gehiago irauten badu, I lehenengo 15 egunei dagozkien aldeak ordainduko zaizkio langileari. Aldi batera ezintasunean emandako denborak ez du eragingo aparteko ordainsarietan, horiek osorik ordainduko baitira.

31. artikulua.- Ekonomatua

Hitzarmen honek hartzen dituen langileen zerbitzura Gasteizko eta Laudioko zonetan ekonomato bat jartzera konprometitzen dira enpresak. Eskubide horretaz baliatzeko, hitzarmen hau sinatzen denetik, langileak –sartu berria bada– idatzirik eskatu beharko dio enpresari.

32. artikulua.- Kilometro askoko ibilbideak.

500 km. baino gehiagoko bidaia egin behar izanez gero, enpresa autobusean bi gidari jartzera behartuta egongo da. egonez gero, batzorde mistoak erabakiko du.

Gauetz egiten diren bidaietan, langileak aurretik gutxienez bederatzi orduko atsedena izango du.

33. artikulua.- Gida-baimena etetea

Hitzarmen honen eraginpean barne harturiko enpresen kontura egiten den zerbitzua dela-eta, edo lanetik kanpoko beste arra-

Todas las licencias se disfrutarán, exista o no vínculo matrimonial aunque deberá acreditarse su carácter permanente mediante certificación de empadronamiento y convivencia real, así como la ruptura del vínculo anterior en su caso.

Artículo 29.- Otros permisos retribuidos

A) Alumbramiento de esposa, adopción o acogimiento: dos días naturales, que se incrementarán en dos más, de precisar intervención quirúrgica; al menos uno de ellos tendrá que ser laboral.

B) Enfermedad grave o fallecimiento de parientes, debidamente justificada, hasta el segundo grado de consanguinidad o afinidad (hijos, nietos, padres, abuelos y hermanos, del trabajador o su cónyuge): dos días naturales, que se elevarán a un total de cuatro días cuando precise desplazarse el trabajador.

C) Un día por cambio de domicilio habitual.

D) Matrimonio de hijos, padres o hermanos, naturales o políticos: un día natural.

E) Aquellos trabajadores que tuvieran hijos disminuidos psicofísicamente, tendrán derecho una vez al año: a dos días naturales para asistir a consultas médicas para dichos hijos, siempre que implique desplazamiento a más de 100 km. O un día a menos de la citada distancia.

F) El tiempo indispensable para renovar el D.N.I. y el permiso de conducir.

G) El tiempo indispensable para acudir a consulta médica del sistema de la Seguridad Social, justificando dicha asistencia.

H) Dos días por el nacimiento de hijo y por el fallecimiento, accidente o enfermedad graves, hospitalización o intervención quirúrgica sin hospitalización que precise reposo domiciliario, de parientes hasta el segundo grado de consanguinidad o afinidad. Cuando por tal motivo el trabajador necesite hacer desplazamiento al efecto, el plazo será de cuatro días.

I) Un día por acompañamiento a padres, hijos o cónyuge, a operaciones de día o de cirugía ambulatoria.

J) Un día de libre disposición, avisando a la empresa con la debida antelación.

En los apartados anteriores se hará extensivo al grado de afinidad exista o no vínculo matrimonial, para lo cual tendrá que justificarlo con el certificado de convivencia.

Artículo 30.- Prestación complementaria en caso de accidentes de trabajo y enfermedad común.

Las empresas abonarán como prestación complementaria el 25 % de la base de cotización que correspondan, desde el primer día de la baja y hasta el límite de 300 días, en la situación de incapacidad temporal derivada de accidente de trabajo, así como cuando se trate de enfermedad común si ésta requiere hospitalización y con el límite señalado.

Así mismo las empresas complementarán al 100% las remuneraciones de los trabajadores, en los demás casos de baja por enfermedad, desde el 15º día y hasta un máximo anual de 240 días. Y si la situación de baja tiene una duración superior a 60 días se abonarán al trabajador las diferencias correspondientes a los 15 primeros días. El tiempo en situación de Incapacidad Temporal no repercutirá en las pagas extraordinarias, que se harán efectivas en su cuantía íntegra.

Artículo 31.- Economato

Las empresas se comprometen a mantener a disposición de los trabajadores afectados por el presente Convenio, los servicios de un economato en las zonas de Vitoria y Llodio. Para disfrutar de este derecho, a partir de la firma de este Convenio, será necesario que el trabajador lo solicite por escrito de la empresa si es de nuevo ingreso.

Artículo 32.- Trayectos de largo kilometraje

En los casos de tener que realizarse viajes cuyo trayecto sea superior a los 500 Km. La empresa vendrá obligada a poner a dos conductores en el autobús. En el caso de duda a este respecto, será la comisión mixta la que decida.

En los viajes que se realicen por la noche, el trabajador habrá tenido un descanso anterior no inferior a nueve horas.

Artículo 33.- Suspensión del permiso de conducir

La suspensión del permiso de conducir tanto con ocasión o como consecuencia del servicio que se realice por cuenta de las

zoiengatik izandako gidabaimenaren eteteak ez dute berez eragingo lan-harremana etetea edo iraungitzea.

Baimen-etetea lanaren esparruaren barruan gertatzen bada, egoera horren eraginpeko langileek soldata errealearen % 100 jasotzen jarraituko dute eta enpresak agintzen dizkien lanak egin beharko dituzte, bertako ohiko zereginetan.

Baimena lan-esparrutik kanpoko arau-hausteen ondorioz galtzen bada, enpresek eszedentzia emango diote hala eskatzen duten langileei, baimen-eteteak irauten duen iraupen berarekin, eta lanpostua gorde egingo diote.

Abantaila horretatik kanpo geratuko dira:

A) Epai irmoan deklaraturiko mozkeria dela-eta gidabaimena kendu zaien langileak.

B) Bi urteko denboraldian berriro gauza bera egiten badu. Gidabaimena sei hilabeteko edo gehiagoko eperako kentzen badiote, batzorde mistoak emango du horri buruzko erabakia, elkaturiko zirkunstantziak baloratuta, eta bi alderdiak hartara jarriko dira; akordiorik lortzen ez bada, Lan-arloko Epaitegira joko da.

Baimen-etendurako kasu horietan, langileak eskola-baimena berrituz ez badu eta hori enpresan bete behar duen lanerako nahitaezkoa bada, eskolakoak ez diren zerbitzuak emango zaizkio eta, hori ezinezkoa edo zailegia bada enpresaren antolaketarako, baimena berriro lortu arteko eszedentzia eman eta lanpostua gordeko zaio.

Gorago aipatutako kasuetan langileak eszedentzia eskatzen ez badu enpresak egokitzen jotzen dituen diziplina-neurriak hartuko ditu.

34. artikulua.- Eskola-umeen garraiorako txartela.

Eskola-umeen garraioa egiten duen gidariari txartela eskatzen bazaio, hori lortzeko zenbatekoa enpresaren konturakoa izango da.

35. artikulua.- Enpresan sartzeak.

Froga-aldiak Langileen Estatutuan ezarritakoak izango dira.

36. artikulua.-Ikasleentzako laguntza.

Erdi- edo goi-mailako ikasketak egiten ari direla egiaztatzen duten langileei ordutegi egokia emango zaie haien ikasketak egin ahal izateko, enpresarekin adostuta, beti ere eguneroko lana oztopatu gabe.

37. artikulua.- Aldi baterako kontratuak.

Langileen Estatutuaren. 15.1.b) artikuluan ezarritakoaren babespean, Maiatzaren 19ko 11/1994, Legearen ondorengo haren idazkuntza berrian, produkzioaren zirkunstantziek eraginda gauzatzen diren, edo Hitzarmen hau sinatzen denean indarrean dauden, aldi baterako kontratuen gehieneko iraupena aldatzea adostu da, enpresaren jarduera normala izanda ere, betiere hitzarmen honen aplikazio eta lurralde esparruan barne harturiko bidaia-errepide-garraioen jarduera-sektorean aritzen diren enpresek eta lantokiak aldi baterako gehieneko 12 hilabeteko iraupenarekin kontratatzeke moduan 18 hilabeteko denboraldian.

38. artikulua.- Kontratu egonkorak.

A) Maiatzaren 16ko 8/1997 ELDren lehen xedapena, 2. puntua, b) idatz-zatian ezarritakorekin bat etorritik adostu da hitzarmen honen iraunaldian iraungitzen diren iraupen jakineko edo aldi baterako iraupeneko kontratuak, prestakuntzakoak barne, "kontratazio mugagabea sustatzeko kontratu" bilaka daitezke.

B) Kontratazio berrien kasuan, aipatutakoak barne, eta Hitzarmena indarrean dagoen bitartean (2007/12/31), enpresek honako konpromisoa hartzen dute: kontratazio horien % 12,50 "kontratazio mugagabea sustatzeko kontratu" izenekoaren bidez egitea. Kontratazioak kalkulatzeko kanpoan utziko dira bitarteko edo ordezkoko kontratuak.

Batzorde paritarioa artikulua hau aztertzeke bilduko da.

empresas incluidas en el ámbito de aplicación del presente Convenio, como en aquellos otros supuestos fuera del ámbito laboral, no dará lugar por sí misma, a la suspensión o extinción de la relación laboral.

Cuando la suspensión del permiso sea dentro del ámbito laboral, los trabajadores afectados por esta situación continuarán percibiendo el 100% del salario real y estarán obligados a realizar los trabajos que le encomiende la empresa, dentro de las ocupaciones normales de la misma.

Cuando la suspensión del permiso sea como consecuencia de infracciones cometidas fuera del ámbito laboral, las empresas concederán la excedencia a aquel trabajador que la solicite, con reserva del puesto de trabajo y por una duración equivalente a la de la retirada del permiso.

Quedarán exceptuados de este beneficio:

A) Los trabajadores a quienes se les retire el permiso de conducir en virtud de embriaguez declarada en sentencia judicial firme.

B) En caso de reincidencia dentro del período de dos años. En el caso de que la retirada del carné de conducir se produjese en un período igual o superior a los seis meses será la comisión mixta la que valorando las circunstancias concurrentes, emita decisión al respecto, quedando a salvo por ambas partes, en caso de que no se llegase a acuerdo, se recurriría al Juzgado de lo Social.

En los precitados supuestos de suspensión del permiso de conducir, en los que, además, el trabajador no pueda renovar el permiso escolar, siendo éste imprescindible para su actividad dentro de la empresa, se le asignarán servicios que no sean escolares; y en caso de imposibilidad o grave dificultad organizativa de la misma, se facilitará una excedencia con reserva de puesto de trabajo hasta la obtención del permiso.

En los supuestos arriba contemplados en los que el trabajador no solicite la excedencia, la empresa adoptará las medidas disciplinarias que considere oportunas.

Artículo 34.- Carné de Transporte Escolar.

El importe de la obtención del carné de transporte de escolares será por cuenta de la Empresa cuando sea exigido al conductor que preste este servicio.

Artículo 35.- Ingresos

Los períodos de prueba serán conforme a lo establecido en el Estatuto de los Trabajadores.

Artículo 36.- Ayuda a los estudiantes.

A los trabajadores que acrediten realizar Estudios Medios y Superiores se les facilitará un horario adecuado, de común acuerdo con su empresa, y sin impedimento al trabajo diario, para que puedan realizar sus estudios.

Artículo 37.- Contratos Eventuales

Al amparo de lo establecido en el art. 15.1.b) del Estatuto de los Trabajadores, se acuerda modificar la duración máxima de los contratos que se formalicen, o se encuentren en vigor a la firma del presente Convenio, referentes a contratos eventuales por circunstancias de la producción, aun tratándose de la actividad normal de la empresa, de tal forma que las empresas y centros de trabajo que se dediquen a la actividad sectorial de transportes por carretera de viajeros incluidas en el ámbito de aplicación y territorial del presente convenio, puedan contratar eventualmente con una duración máxima de 12 meses en un periodo de 18 meses.

Artículo 38.- Contratos Estables

A) Se acuerda, de conformidad con lo establecido en la legislación vigente, que aquellos contratos de duración determinada o temporal, incluidos los formativos, que se extingan durante la vigencia del presente convenio, podrán ser transformados en "contrato para el fomento de la contratación indefinida".

B) En caso de nuevas contrataciones incluidas las antedichas, y hasta la vigencia del Convenio (31/12/2007), las empresas se comprometen a que un 12,50 % de las mismas se formalicen mediante el denominado "contrato para el fomento de la contratación indefinida". En el cálculo de las contrataciones, se excluirán los contratos de interinidad o de sustitución.

La comisión paritaria se reunirá para revisar este artículo.

39.- artikulua. Erretiro partziala eta txanda-kontratua.

Bi alderdiek beren borondatea adierazi dute langileen erretiro partziala eta langile horiek lanik gabe dauden langileekin ordeztua ahalbidetuko duten lege-tresnei ahalik eta eraginkortasun handiena emateko, arlo horri buruzko indarreko lege-arauetan aurreikusitako ordezte-kontratuaren eta txanda-kontratuaren bitartez.

Erretiro partziala hartzea langilearen erabakia izango da, betiere derrigorrezko legezko baldintzak betetzen baldin badituzte eta enpresari erabakia urte bete lehenago jakinarazten badio. Aurreabisua aipatutako epean egiten ez badu beharrezkoa izango da enpresaren eta langilearen arteko adostasuna.

40. artikulua.- Aldi Baterako Laneko Enpresak.

Hitzarmen honen eraginpeko enpresek, aldi baterako laneko enpresen zerbitzuak kontratatzen badituzte, hitzarmen honetan ezarritako baldintza ekonomiko eta sozialak bermatuko dizkiete horien esku utzitako langileei. Aldi Baterako Laneko Enpresak eta Hitzarmen Kolektibo honen eraginpeko enpresa erabiltzaileak sinatutako lagatze-kontratuan espresuki azaldu beharko da betebeharrak.

Artikulu honetan adosturikoa gauzaturiko kontratuaren aplikatuko da hitzarmena Arabako Lurralde Historikoko Aldizkarian argitaratzen denetik.

41. artikulua.- Lanbide Heziketa

Plantillako langileen lanbide-heziketa lanaldian izango da eta enpresaren kargurakoa, eta betiere indarrean dagoen legerian ezarritakoa hartuko da kontuan.

42. artikulua.- Erretiro-saria.

Erretiroa hartzeko unean, langileek sari bat jasoko dute, ordura arte izan duen soldata errealtzen hileroko baten ordaina.

43. artikulua.- Lan-baldintzak.

Ez da diskriminaziorik izango nagusikeria dakarten lan-baldintzei dagokienaz.

44. artikulua.- Ingurumena zaintzeko jarduketa.

Agente kimiko edo fisikoen eragin pean jartzeko arriskua duen edozein lanpostu 12 hilabeteko epea amaitu baino lehen ebaluatu beharko da. Ebaluazio horren emaitzak eragindako langileei eta prebentzio-delegatuei jakinarazi beharko zaizkie, eta behar bezala artxibatu beharko dira.

Balio Europarrik edota Nazionalik ez dagoen bitartean haietatik abiatuta neurri zuzentzaileak aplikatzeko, INSHTk eta Segurtasun eta Higieneko Probintziako kabineteek erabiltakoak aplikatuko dira. Esposizio muga-balio hauek (TLV'S) "esposizio gehieneko balioa" hartuko dira.

45. artikulua.- Urteko azterketa medikoa.

Enpresek mediku-azterketa egin ahal izango dute urtean langile bakoitzeko, dagokion lan-istripuen aseguru-etxearen bitartez. Azterketa hori nahitaezkoa izango da langileentzat. Aipatutako azterketaren emaitza lanaldiaren barruan jakinaraziko zaie langileei, eta enpresak konpromisoa hartzen du dagozkion kudeaketak egiteko, azterketa urteko lehen sei hilabeteen barruan egin ahal izan dadin. Kudeaketa horren berri emango da.

46. artikulua.- Eskubide sindikalak

Hitzarmen honen eraginpeko langileek gehienez bost ordu izango dituzte lantokietan biltzarrak egiteko, hitzarmenaren iraunaldi-urte honen barruan, betiere enpresak hamar langile baino gehiago baditu; ordu horiek lan-denboratzat ordainduko zaizkie, ondoren zerrendatzen diren eskakizunekin:

1.- Langileen ordezkarien gehiengoak edo gutxienez langileen plantillaren % 20k soilik deitu ahal izango ditu biltzarrak.

2.- Bitzar horien eguna, jorratu beharreko gaien zerrenda eta biltzarra egiteko arrazoiak enpresaren zuzendaritzari jakinarazi beharko zaizkie 24 orduko aurrerapenarekin.

Artículo 39.- Jubilación parcial y Contrato de relevo.

Ambas partes declaran su voluntad de dar la mayor eficacia posible a los instrumentos legales que permitan la jubilación parcial de trabajadores con la sustitución simultánea de trabajadores en desempleo, a través del contrato de relevo previsto en las normas legales vigentes en esta materia.

Será potestad del trabajador acceder a la jubilación parcial, siempre y cuando reúna los requisitos legales preceptivos y siempre y cuando notifique su decisión a la empresa con un año de antelación. En caso de no comunicar el preaviso en el plazo indicado, será necesario el mutuo acuerdo entre empresa y trabajador.

Artículo 40.- Empresas de Trabajo Temporal.

Las empresas afectadas por este convenio, cuando contraten los servicios de empresas de E.T.T., garantizarán a los trabajadores puestos a su disposición, las condiciones económicas y sociales establecidas en el presente convenio. Esta obligación constará expresamente en el contrato de puesta a disposición celebrado entre la empresa de trabajo temporal y la empresa usuaria que esté afectada por el presente convenio.

Lo acordado en el presente artículo será de aplicación a los contratos celebrados desde la publicación del convenio en el Boletín del Territorio Histórico de Alava.

Artículo 41.- Formación Profesional

La formación profesional de los trabajadores de la plantilla, tendrá lugar durante la jornada de trabajo y será a cargo de la empresa, ateniéndose en todo momento a lo establecido en la legislación vigente.

Artículo 42.- Premio de Jubilación

Los trabajadores percibirán en el momento de jubilarse un premio consistente en el abono de una mensualidad de salario real que venga disfrutando en ese momento.

Artículo 43.- Condiciones de trabajo

No existirán discriminaciones en cuanto a las condiciones de trabajo, que impliquen abuso de autoridad.

Artículo 44.- Actuación en defensa del Medio Ambiente.

Todo puesto de trabajo con riesgo de exposición a agentes químicos o físicos deberá ser evaluado en un plazo no superior a 12 meses. Los resultados de esta evaluación deben ser comunicados al trabajador/es afectados y a los delegados de prevención, así como quedar convenientemente archivados.

En tanto no existan valores Europeos y/o Nacionales los valores a partir de los cuales se habrán de aplicar medidas correctoras, serán los utilizados por el INSHT y los gabinetes Provinciales de Seguridad e Higiene. Estos valores límites de Exposición (TLV'S) se considerarán "como valor máximo de exposición".

Artículo 45.- Revisión médica anual

Las empresas tendrán que efectuar un reconocimiento médico anual a cada uno de los trabajadores, que será obligatoria para éstos, a través de la entidad aseguradora de accidentes de trabajo correspondiente. El resultado de dicho reconocimiento, se notificará a los trabajadores y se efectuará dentro de la jornada laboral, comprometiéndose las empresas a realizar las correspondientes gestiones para que el reconocimiento pueda realizarse dentro de los seis primeros meses del año; y comunicándose dicha gestión.

Artículo 46.- Derechos sindicales

Los trabajadores afectados por el presente Convenio, dispondrán de un tiempo máximo de cinco horas anuales durante el presente año de vigencia del Convenio, siempre que la empresa cuente con más de diez trabajadores, remuneradas como tiempo de trabajo, para la celebración de asambleas en el centro de trabajo, con los requisitos que seguidamente se consignan:

1.- Las asambleas sólo podrán ser convocadas por la mayoría de los representantes del personal o por un número no inferior al 20% de la plantilla de los trabajadores.

2.- La celebración de estas asambleas, orden del día de los temas a tratar y motivos de la celebración de la asamblea se deberán comunicar a la dirección de la empresa con una antelación de 24 horas.

3.- Aurrekoa gorabehera, biltzarrak lan-orduetan egiteko esku-bidearen jardun praktikoa langileek enpresaren zerbitzuak bermatzeko duten konpromisoaren menpe geratuko da betiere.

4.- Enpresaren zuzendaritzak argitalpen sindikalak zabaltzea onartu du, eta baita iragarki-taula bat jartzea ere, bertan komunikatuak ipintzeko.

5.- Enpresa-batzordeetan legearen arabera eraturako sindikatuek, bertan ordezkariak badituzte, Sindikatu Askatasunaren Legeko 10. artikuluan onartutako eskubideak eta bermeak baliatuko dituzte. Ildo horretan, dagokion sindikatuak jakinarazi beharko dio enpresari sindikatu-sekzioko zein ordezkari baliatuko du emandako eskubide hori.

47. artikulua.- Zehapenak.

Baldin eta enpresak langile bati zigorra ezartzen badio, oso larritzat jotako arau-hauste bat egiteagatik, arau-haustea Enpresa Batzordeari edo langileen ordezkariari jakinaraziko zaio.

48. artikulua.- Gorpuzkiak eramatea.

Langilea Espainiako penintsula-lurraldean izandako lan-istripu bat dela-eta hiltzen bada, enpresak konpromisoa hartu du haren gorpuzkiak Arabako ohiko bizilekura ekartzeak eragindako gastuak bere kargura hartzeko; hala badagokio, erakunde ofizialek, patroï-mutuek barne, familiartekoei eman diezazkieketen diru-kopuruak kenduko dira.

49. artikulua.- Kitatze-agiria.

Langile orok eskatu ahal izango du kitatze-agiriaren kopia agiri hori sinatu baino 72 ordu lehenago, egokitatzat jotzen dituen erabile-retarako.

50. artikulua.- Preco

Hitzarmen honen interpretazioa dela-eta eragindako eztabaida guztiak Preco-ra eramango dira, bitartekotza, arbitraje eta adiskidetzeko bitartekoa baita.

51. artikulua.- Elebitasuna.

Hizkuntza normalizatzen laguntzeko eta euskararen erabilera sustatze aldera, posible den heinean eta lurraldearen egoera sozio-linguistikoa kontuan hartuta, zuzendaritzaren, langileen eta sindikatuetako ordezkarien iragarki guztiak, iragarki-taulan argitaratzen direnak, euskaraz eta gazteleraz idazten saiatuko da.

52. artikulua.- Soldata-igoera 2.008, 2.009 eta 2.010. urteak

2.008. urterako soldata-igoera % 4,5ekoa izango da ordainsari-kontzeptu guztietan (soldatak, primak, plusak, aparteko ordainketak, dieta erregularrak, pribatuak eta atzerrirakoak), eta 2008ko urtarilaren 1etik aurrera izango du eragina.

2.009. urtean, soldata-igoera % 4,25ekoa izango da, eta ordainsari horien beraien gainean egingo da.

2.010erako soldata % 4 haziko da, eta soldata-kontzeptu berberetan gaituko da.

Hitzarmen hau atzeraeraginezkoa denez, eragiten dituen atzerapenak hitzarmena sinatzen denetik gehienez hilabeteko epean ordainduko dira.

Salbuespen gisa, Maroko eta Portugalerako dietak izoztu egingo dira, Estatuko dietekin parekatu arte.

Soldata-bermearen klausula.

Ordainketa-kontzeptu guztiak, dietak izan ezik —horiek ez baitira aldatuko—, soldata-bermeko klausula hauen pean geratuko dira:

2008. urterako, 2008ko benetako KPI gehi % 0,50eko igoera bermatzen da dagozkion ordainsari-kontzeptuen gainean.

2009. urterako, 2009ko benetako KPI gehi % 0,75eko igoera bermatzen da dagozkion ordainsari-kontzeptuen gainean.

2010. urterako, 2010eko benetako KPI gehi % 1eko igoera bermatzen da dagozkion ordainsari-kontzeptuen gainean.

Berriz aztertzea badagokio, atzera eraginez egingo da urte bakoitzeko urtarilaren 01etik abenduaren 31 arte.

3.- No obstante lo anterior, el ejercicio práctico del derecho a celebrar asambleas en horas de trabajo queda supeditado en todos los casos al compromiso de los trabajadores de garantizar los servicios de la empresa.

4.- La dirección de la empresa acepta la difusión de publicaciones de carácter sindical, así como la colocación de un tablero de anuncios para fijar comunicaciones.

5.- En los comités de empresa las centrales sindicales legalmente constituidas que tengan representación en los mismos, disfrutarán de los derechos y garantías reconocidos en el Artículo 10 de la Ley de libertad sindical. En tal sentido la central sindical correspondiente deberá comunicar a la empresa el representante de la sección sindical que ejercerá el derecho conferido.

Artículo 47.- Sanciones.

Cuando la Empresa sancione a un trabajador por la comisión de una infracción calificada de muy grave, la misma será comunicada al Comité de Empresa o Delegado de Personal.

Artículo 48.- Traslado restos mortales.

Si como consecuencia de accidente de trabajo sufrido dentro del territorio peninsular español, fallece el trabajador, la empresa se compromete a correr con los gastos que ocasione el traslado de sus restos mortales a su domicilio habitual en Alava, deduciéndose en su caso, las sumas que puedan conceder a los familiares los órganos oficiales, incluidas las mutuas patronales.

Artículo 49.- Recibo Finiquito.

Todo trabajador podrá exigir con 72 horas de antelación a la firma, copia del recibo-finiquito para los usos que estime oportunos.

Artículo 50.- Preco.

Todas las discrepancias que se deriven de la interpretación del presente convenio serán llevadas al Preco, como medio de mediación, arbitraje y conciliación.

Artículo 51.- Bilingüismo.

Con el objeto de apoyar el proceso de normalización lingüística y para fomentar el uso del euskera, se acuerda que, siempre que ello sea posible y teniendo en cuenta la realidad sociolingüística del Territorio, todos los avisos de la Dirección, los Representantes de los Trabajadores y los Sindicatos, que se publiquen en el tablón de anuncios, se procurará que se redacten en euskera y en castellano.

Artículo 52.- Incremento Salarial. Año, 2.008, 2.009 y 2.010.

El incremento salarial para el año 2.008, será del 4,5%, en todos los conceptos retributivos (salarios, primas, pluses, pagas extraordinarias, dietas regulares, discrecionales y extranjero, etc.) con efectos del 1 de Enero de 2.008.

El incremento salarial para el año 2.009 será del 4,25%, que se efectuará sobre los mismos conceptos retributivos.

El incremento salarial para el año 2010 será del 4%, que se efectuará sobre los mismos conceptos retributivos.

Dado el carácter retroactivo del presente convenio, los atrasos a que de lugar la aplicación del mismo, serán abonados en el plazo máximo de un mes a partir de la firma del mismo.

Como excepción, las dietas a Marruecos y Portugal se congelarán en las cantidades que vienen abonándose hasta la equiparación con las dietas estatales.

Cláusula de Garantía Salarial.

Todos los conceptos retributivos, con la excepción de las dietas que no se modificarán, estarán sujetos a las siguientes cláusulas de garantía salarial:

Para el año 2008 se garantiza un incremento salarial sobre los conceptos retributivos, correspondientes al I.P.C. real de 2008 más 0,50 %.

Para el año 2009 se garantiza un incremento salarial sobre los conceptos retributivos, correspondientes al I.P.C. real de 2009 más 0,75 %.

Para el año 2010 se garantiza un incremento salarial sobre los conceptos retributivos, correspondientes al I.P.C. real de 2010 más 1 %.

En caso de que proceda dicha revisión, esta se hará con carácter retroactivo desde el 01 de Enero al 31 de Diciembre de cada uno de los años.

Ateratzen den zenbatekoa urteko lehen hiruhilekoan ordainduko da ordainsari bakar batean.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

1.- Hitzarmen hau gutxienezkoen hitzarmena dela kontuan izanda, sektoreko enpresek Hitzarmen honen eta aurrekoaren arteko aldearen baliokidea den igoera berrmatuko dute betiere kategoría profesional bakoitzean.

Bestalde, soldata-tauletan bideko laguntzailea lanbide-kategoría sartzea adostu da. IV. taldean sartuko da, administrari-laguntzailearen baldintza ekonomikoekin.

2.- Hitzarmen honen indarralditik eratorritako era guztietako aldeak atzera-eraginez aplikatuko dira, eta hilabeteko epean gauzatuko dira, Arabako Aldizkari Ofizialean argitaratzen direnetik zenbatzen hasita. Hala eta guztiz ere, enpresek ez dute inolako erantzukizunik hartuko haien gain Hitzarmeneko 27. artikuluan araututako aseguruaren istripu-polizan egindako aldaketen ondorioz; izan ere, hilabeteko epea igarota hasiko baita indarrean bere kopuru berria, ofizialki argitaratzen denetik zenbatzen hasita; beraz, hobekuntza horrek ez du atzera-eraginik izango.

BILDUTAKOEN IRITZIZ HITZARMENAREN TESTU ARTIKULUDUN HAU GUZTIZ BAT DATOR NEGOZIAZIO MAHAIAN IZANDAKO BILERETAN HARTUTAKO AKORDIOEKIN ETA, HORREN ONDORIOZ, ONARTU ETA SINATU EGITEN DUTE GOIBURUAN ADIERAZITAKO TOKI-EGUNETAN.

- UGT sindikatuaren izenean.

- Agrupación Alavesa del Transporte – Arabako Garraio Elkartearen izenean

La cuantía resultante se abonará en una sola paga en el primer trimestre del año.

DISPOSICIONES ADICIONALES

1.- Teniendo en cuenta que el presente convenio es de mínimos, las empresas del sector, garantizan en todo caso un aumento equivalente a la diferencia existente entre el presente Convenio y el precedente, en cada categoría profesional.

Por otro lado, se acuerda la inclusión en tablas salariales de la categoría profesional de Auxiliar en ruta. Se incluirá en el Grupo IV, teniendo las condiciones económicas del Auxiliar Administrativo.

2.- Las diferencias de todo género derivadas de la vigencia del presente Convenio con efectos retroactivos, se harán efectivas dentro del plazo de un mes, contando a partir de su publicación en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Alava. No obstante, las empresas no asumirán responsabilidad alguna derivada de la modificación de la póliza del seguro de accidentes, regulado en el Artículo 27 del Convenio, ya que entrará en vigor en su nueva cuantía, una vez transcurrido el plazo de un mes, desde su publicación oficial; por lo tanto, esta nueva mejora no surtirá efectos retroactivos.

HALLANDO LOS COMPARECIENTES EL TEXTO ARTICULADO DEL CONVENIO TOTALMENTE CONFORME CON LOS ACUERDOS ADOPTADOS EN LAS SESIONES CELEBRADAS POR LA MESA NEGOCIADORA, LO APRUEBAN, FIRMANDO SU CONFORMIDAD, EN EL LUGAR Y FECHA SEÑALADOS EN EL ENCABEZAMIENTO.

- Por la central sindical de U.G.T.

- Por la Agrupación Alavesa del Transporte – Arabako Garraio Elkartea.